

EQUIPE

 EN 131
EU 1-2-3-4
european norm

 D.Lgs.81/2008
ART.113

Kg MAX 150

 D.Lgs.206/2005
ART.2 - consumatori

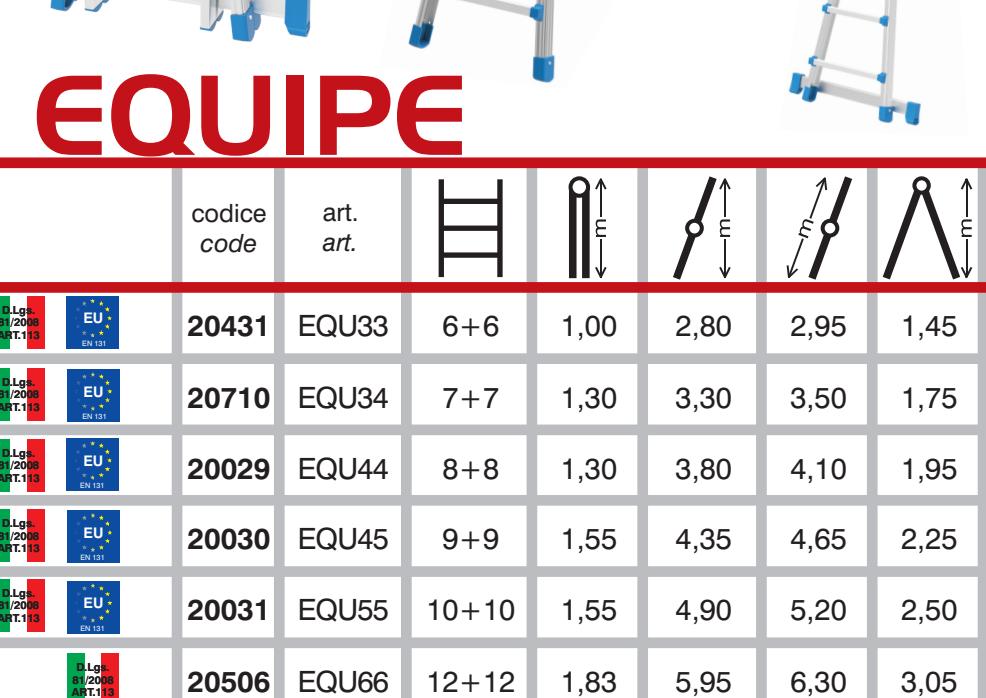

Scala telescopica in alluminio - Professionale uso intensivo

Aluminium telescopic ladder - Professional intensive use

Teleskopleiter aus aluminium - Professionelle intensive Nutzung

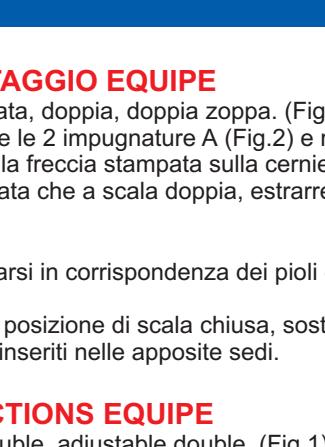
Echelle télescopique en aluminium - Usage intensif professionnel

Escalera telescópica de aluminio - Uso intensivo profesional



EQUIPE

	codice code	art. art.										vol. mc
	20431	EQU33	6+6	1,00	2,80	2,95	1,45	0,90	482	-	10,00	0,09
	20710	EQU34	7+7	1,30	3,30	3,50	1,75	1,16	482	800	11,50	0,10
	20029	EQU44	8+8	1,30	3,80	4,10	1,95	1,32	556	800	13,15	0,12
	20030	EQU45	9+9	1,55	4,35	4,65	2,25	1,48	556	900	14,05	0,14
	20031	EQU55	10+10	1,55	4,90	5,20	2,50	1,66	629	900	15,35	0,15
	20506	EQU66	12+12	1,83	5,95	6,30	3,05	1,98	701	900	17,55	0,20



Marchetti s.r.l. Via Piemonte, 22 - 06062 Città della Pieve (PG) email:info@marchetti.eu

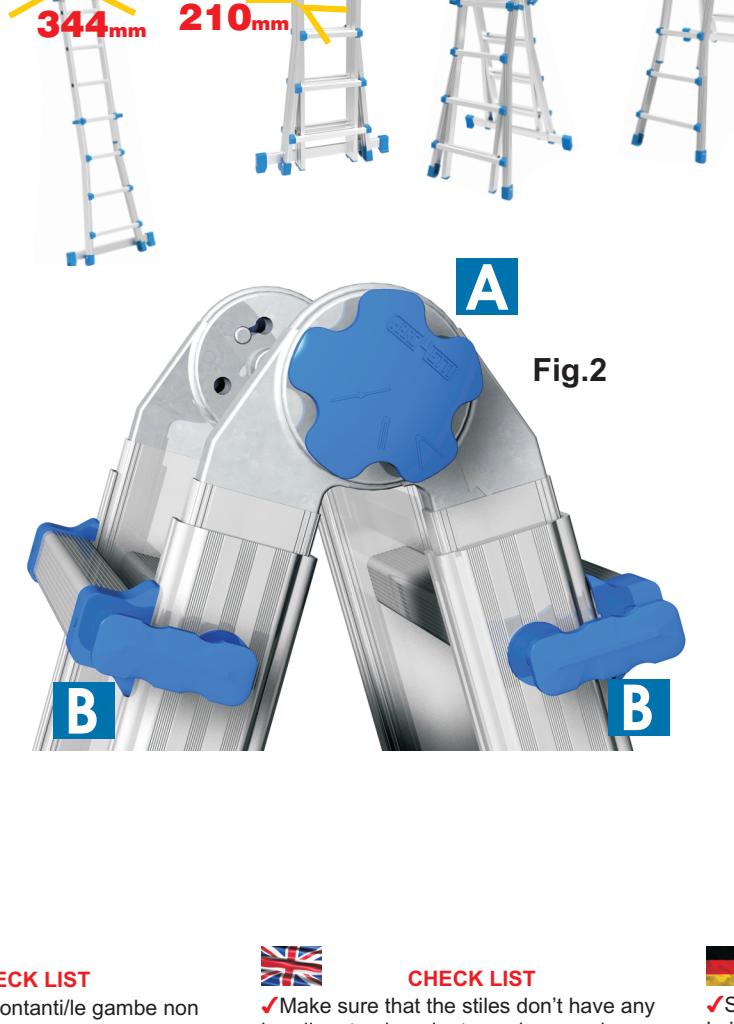


Fig.1

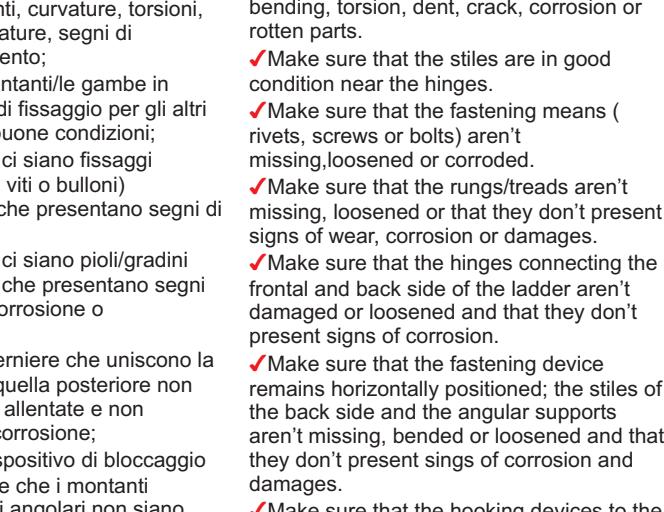


Fig.2



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO EQUIPE

- Le scale possono assumere 4 posizioni: chiusa, allungata, doppia, doppia zoppa. (Fig.1)
- Per passare da scala chiusa alle altre posizioni, estrarre le 2 impugnature A (Fig.2) e ruotarle fino a far coincidere la figura relativa alla posizione prescelta con la freccia stampata sulla cerniera. Per raggiungere altezze superiori, sia nella posizione allungata che a scala doppia, estrarre i 4 ganci laterali B e ruotarli leggermente. (Fig.2)
- Sfilare i tronchi interni fino all'altezza desiderata.
- Reinserire i 4 ganci avendo cura che vadano ad innestarsi in corrispondenza dei pioli dei tronchi interni.
- È opportuno che le operazioni vengano effettuate nella posizione di scala chiusa, sostenendo con la mano i tronchi interni fino a che i 4 ganci B non siano reinseriti nelle apposite sedi.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS EQUIPE

- EQUIPE can assume 4 positions: closed, extended, double, adjustable double. (Fig.1)
- In the Equipe handle are printed the imagine of positions, to move from the closed position to the other positions, pull out the 2 handles A (Fig.2) and rotate them until the imagine for the selected position matches the arrow printed on the hinge. To reach higher heights, both in the extended and double ladder position, pull out the 4 side hooks B and rotate it slightly. (Fig.2)
- Pull the internal trunks up to the desired height.
- Reinsert the 4 hooks, taking care that they will engage in the rungs of the internal trunks.
- These actions should be made with ladder in closed position, keeping particular attention to supporting the internal trunks with the hands, until the 4 hooks B are reinserted into the respective seats.



Die Leiter kann 4 Positionen einnehmen: geschlossen, ausgefahren, doppelt, doppelte Treppe. (Abb.1) Um von der geschlossenen Treppe zu den anderen Positionen zu gelangen, ziehen Sie die 2 Griffe A (Abb.2) heraus und drehen Sie sie, bis die der gewählten Position mit dem auf dem Scharnier aufgedruckten Pfeil übereinstimmt. Um die Leiter in der Höhe zu verstellen, sowohl in der ausgefahrenen Position, als auch für die Stehleiter, die 4 seitlichen Haken B herausziehen und leicht drehen.(Abb.2)
Die inneren Leiter-Elemente bis zu der gewünschten Höhe ausziehen.
Die 4 Haken wieder einsetzen, dabei darauf achten diese so einzulegen, dass sie mit den Sprossen der inneren Leiter-Elemente übereinstimmen.
Es wird empfohlen die Vorgänge, bei geschlossener Leiter durchzuführen. Die inneren Leiter-Elemente solange mit der Hand stützen, bis die 4 Haken B wieder in den entsprechenden Sitzen eingesetzt wurden.



EQUIPE MONTAGE

Die Leiter kann 4 Positionen einnehmen: geschlossen, ausgefahren, doppelt, doppelte Treppe. (Abb.1) Um von der geschlossenen Treppe zu den anderen Positionen zu gelangen, ziehen Sie die 2 Griffe A (Abb.2) heraus und drehen Sie sie, bis die der gewählten Position mit dem auf dem Scharnier aufgedruckten Pfeil übereinstimmt. Um die Leiter in der Höhe zu verstellen, sowohl in der ausgefahrenen Position, als auch für die Stehleiter, die 4 seitlichen Haken B herausziehen und leicht drehen.(Abb.2)
Die inneren Leiter-Elemente bis zu der gewünschten Höhe ausziehen.
Die 4 Haken wieder einsetzen, dabei darauf achten diese so einzulegen, dass sie mit den Sprossen der inneren Leiter-Elemente übereinstimmen.
Es wird empfohlen die Vorgänge, bei geschlossener Leiter durchzuführen. Die inneren Leiter-Elemente solange mit der Hand stützen, bis die 4 Haken B wieder in den entsprechenden Sitzen eingesetzt wurden.



MONTAGE EQUIPE

- Il existe 4 positions pour les échelles : fermée, allongée, double, pied de renfort double.(Fig.1)
- Pour passer de l'échelle fermée aux autres positions, tirez les 2 poignées A (Fig.2) et les faire pivoter jusqu'à faire coïncider la figure correspondante avec la position pré-choisie avec la flèche imprimée sur la charnière. Pour atteindre des hauteurs plus élevées, aussi bien en position allongée que double, tirez les 4 crochets latéraux B et les tourner légèrement. (Fig.2)
- Débouchez les troncs internes jusqu'à la hauteur souhaitée.
- Remettez les 4 crochets en prenant soin de les mettre au niveau des barreaux des troncs internes.
- Il est conseillé que les opérations soient effectuées en position fermée, en soutenant les troncs internes avec la main jusqu'à ce que les 4 crochets B soient remis dans leurs sièges.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE EQUIPE

- Las escaleras puede colocarse en 4 posiciones: cerrada, extendida, doble, pied de renfort double.(fig. 1)
- Para pasar de la escalera en posición cerrada a las demás posiciones, extraiga las 2 empuñaduras (Fig.2) y gírelas hasta que la figura relativa a la posición escogida coincida con la flecha presente en la bisagra.
- Para alcanzar alturas superiores, tanto en la posición extendida como en doble subida, extraiga los 4 ganchos laterales B y gírelos apenas.(Fig.2)
- Desenganche los tramos internos hasta alcanzar la altura de su elección.
- Reintroduzca los 4 ganchos procurando que se enganchen a la altura de los peldaños de los tramos internos.
- Es aconsejable que las operaciones sean llevadas a cabo con la escalera en posición cerrada, sujetando con las manos los tramos internos hasta que los 4 ganchos se enganchen en los asientos correspondientes.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE EQUIPE

- Contrôler que les montants ne sont pas abimés, abimés, cassés, fissurés ou que il n'y a pas trace de corrosion ou rouille.
- Contrôler que les montants à proximité des points de fixation avec les autres composants sont en bon état.
- Contrôler que les patins ne sont pas manquants, desserrés ou corrodés.
- Contrôler que les échelons / marches ne sont pas manquants, desserrés ou que il n'y a pas trace de usure, de corrosion ou de dommage.
- Contrôler que les articulations qui jointe le plan de monté avec la bâquille ne sont pas abimées ou desserrées et que il n'y a pas trace de corrosion.
- Contrôler que le dispositif de fixation soit en position horizontale et que les montants de la bâquille et les supports angulaires ne sont pas manquants, desserrés ou que il n'y a pas trace de corrosion ou de dommage.
- Contrôler que le dispositif d'accrochage des échelons / marches ne sont pas manquants, abimés, desserrés ou corrodés et qu'ils se fixent correctement aux échelons / marches.
- Contrôler que les glissières ne sont pas manquantes, abimées, desserrées ou corrodées et qu'ils se fixent correctement au montant correspondant.
- Contrôler que les patins ne sont pas manquants, abimés, desserrés ou corrodés et que il n'y a pas trace de usure, de corrosion ou de dommage.
- Contrôler que l'échelle soit intacte et sans agents polluants comme saleté, boue, peinture, huile et graisse.
- Contrôler que les arrêts de blocage (si présents) ne sont pas abimés ou corrodés et qu'ils fonctionnent correctement.
- Contrôler que la plate-forme (si présente) n'a pas des parties manquantes et qu'elle n'est pas abimée ou corrodée.

CHECK LIST

- ✓ Verificare che i montanti/le gambe non presentino piegamenti, curvatura, torsioni, ammaccature, incrinature, segni di corrosione o marcimento;
- ✓ Verificare che i montanti/le gambe in prossimità dei punti di fissaggio per gli altri componenti siano in buone condizioni;
- ✓ Verificare che non ci siano fissaggi mancanti, allentati o che presentano segni di corrosione;
- ✓ Verificare che non ci siano pioli/gradiini mancanti, allentati o che presentano segni eccessivi di usura, corrosione o danneggiamento;
- ✓ Verificare che le cerniere che uniscono la sezione anteriore a quella posteriore non siano danneggiate o allentate e non presentino segni di corrosione;
- ✓ Verificare che il dispositivo di bloccaggio rimanga orizzontale e che i montanti posteriori e i supporti angolari non siano mancanti, piegati o allentati e non presentino segni di corrosione o danneggiamento;
- ✓ Verificare che i dispositivi di aggancio dei pioli non siano mancanti, danneggiati, allentati o che ci innestino correttamente ai pioli;
- ✓ Verificare che le staffe delle guide non siano mancanti, danneggiate, allentate o corrosive e che ci innestino correttamente sul rispettivo montante;
- ✓ Verificare che i piedini di gomma/i terminali non siano mancanti o allentati e non presentino segni eccessivi di usura, corrosione o danneggiamento;
- ✓ Verificare che la scala nella sua integrità sia priva di agenti contaminanti (ad es. sporco, fango, vernice, olio e grasso);
- ✓ Verificare che i fermi di blocco (se applicati) non siano danneggiati o corrosi e funzionino correttamente;
- ✓ Verificare che la piattaforma(se applicata) non abbia parti o fissaggi mancanti e non sia danneggiata o corrosa;

CHECK LIST

- ✓ Make sure that the stiles don't have any bending, torsion, dent, crack, corrosion or rotten parts.
- ✓ Make sure that the stiles are in good condition near the hinges.
- ✓ Make sure that the fastening means (rivets, screws or bolts) aren't missing, loosened or corroded.
- ✓ Make sure that the rungs/treads aren't missing, loosened or that they don't present signs of wear, corrosion or damages.
- ✓ Make sure that the hinges connecting the frontal and back side of the ladder aren't damaged or loosened and that they don't present signs of corrosion.
- ✓ Make sure that the fastening device remains horizontally positioned; the stiles of the back side and the angular supports aren't missing, bended or loosened and that they don't present signs of corrosion and damages.
- ✓ Make sure that the hooking devices to the rungs aren't missing, damaged, loosened or corroded and that they correctly hook to the rungs.
- ✓ Make sure that the sliding brackets aren't missing, damaged, loosened or corroded and that they correctly hook to the stile.
- ✓ Make sure that the feet aren't missing, loosened and that they don't present signs of wear, corrosion and damages.
- ✓ Make sure that the ladder is complete with all its parts without contaminant agent, such as dirt, mud, paint, oil and grease.
- ✓ Make sure that the fastening stops (if provided) aren't damaged or corroded and that they correctly work.
- ✓ Make sure that the platform (if provided) isn't missing, corroded or damaged parts or Fastenings.

CHECKLISTE

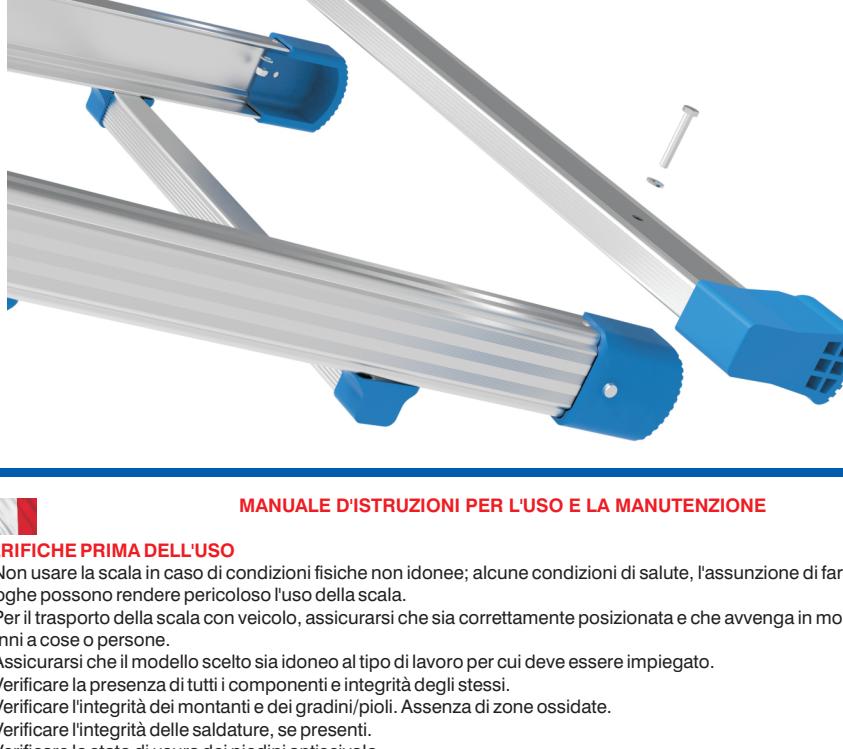
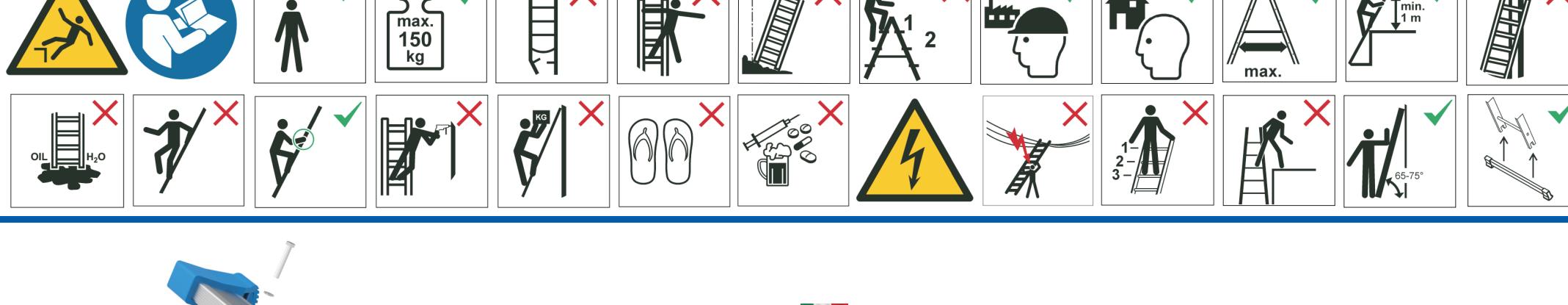
- ✓ Sicherstellen, dass die Holme der Leiter keine Knicke, Drehungen, Biegungen, Dellen,Risse, Rostbildung und mürbe Stellen aufweisen;
- ✓ Sicherstellen, dass die Holme der Leiter in der Nähe der Befestigungspunkte für die übrigen Bauteile in gutem Zustand sind;
- ✓ Sicherstellen, dass keine Befestigungselemente fehlen, lose oder von Rost befallen sind (in der Regel Nieten, Schrauben oder Bolzen);
- ✓ Sicherstellen, dass keine Sprossen/Stufen fehlen, lose sind oder starken Verschleiß, Rostbildung oder Beschädigungen aufweisen;
- ✓ Sicherstellen, dass die Scharniere, die den vorderen und hinteren Teil miteinander verbinden, nicht beschädigt oder lose sind und keine Rostbildung aufweisen;
- ✓ Sicherstellen, dass sich die Verriegelung in waagerechter Position befindet und die hinteren Längsholme und Eckstützen nicht fehlen, verbogen oder lose sind und keine Rostbildung oder Beschädigungen aufweisen;
- ✓ Sicherstellen, dass sich die Verriegelung in waagerechter Position befindet und die hinteren Längsholme und Eckstützen nicht fehlen, verbogen oder lose sind und keine Rostbildung oder Beschädigungen aufweisen;
- ✓ Sicherstellen, dass die Gleitschienen nicht fehlen, beschädigt, lose oder durch Rost beschädigt sind und sich korrekt in dem Holm einfügen;
- ✓ Sicherstellen, dass keine Gummifüße/Endkappen fehlen oder lose sind und keine übermäßig Anzeichen von Verschleiß, Rostbildung oder Beschädigung aufweisen;
- ✓ Sicherstellen, dass die Leiter in ihrer Gesamtheit frei von Verunreinigungen ist (z. B.Schmutz, Schlamm, Farbe, Öl und Fett);
- ✓ Sicherstellen, dass keine Schienenerhalterungen fehlen, beschädigt, lose oder durch Korrosion beschädigt sind und sich korrekt an der jeweiligen Längsstrebe einfügen;
- ✓ Sicherstellen, dass an der Plattform (falls vorhanden) keine Teile oder Befestigungen fehlen und beschädigt sind oder Rostbildung aufweisen.

CHECK LIST

- ✓ Contrôler que les montants ne sont pas abimés, abimés, cassés, fissurés ou que il n'y a pas trace de corrosion ou rouille.
- ✓ Contrôler que les montants à proximité des points de fixation avec les autres composants sont en bon état.
- ✓ Contrôler que les patins ne sont pas manquants, desserrés ou corrodés.
- ✓ Contrôler que les échelons / marches ne sont pas manquants, desserrés ou que il n'y a pas trace de usure, de corrosion ou de dommage.
- ✓ Contrôler que les articulations qui jointe le plan de monté avec la bâquille ne sont pas abimées ou desserrées et que il n'y a pas trace de corrosion.
- ✓ Contrôler que le dispositif de fixation soit en position horizontale et que les montants de la bâquille et les supports angulaires ne sont pas manquants, desserrés ou que il n'y a pas trace de corrosion ou de dommage.
- ✓ Contrôler que le dispositif d'accrochage des échelons / marches ne sont pas manquants, abimés, desserrés ou corrodés et qu'ils se fixent correctement aux échelons / marches.
- ✓ Contrôler que les glissières ne sont pas manquantes, abimées, desserrées ou corrodées et qu'ils se fixent correctement au montant correspondant.
- ✓ Contrôler que les patins ne sont pas manquants, abimés, desserrés ou corrodés et que il n'y a pas trace de usure, de corrosion ou de dommage.
- ✓ Contrôler que l'échelle soit intacte et sans agents polluants comme saleté, boue, peinture, huile et graisse.
- ✓ Contrôler que les arrêts de blocage (si présents) ne sont pas abimés ou corrodés et qu'ils fonctionnent correctement.
- ✓ Contrôler que la plate-forme (si présente) n'a pas des parties manquantes et qu'elle n'est pas abimée ou corrodée.

CHECK LIST

- ✓ Revisar que los montantes no estén plegados, combados, presenten torsiones, abolladuras, hendiduras, señales de corrosión o podredumbre.
- ✓ Revisar que los montantes estén en buen estado cerca de los puntos de sujeción para los otros componentes
- ✓ Revisar que no fal



MANUALE D'ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

VERIFICHE PRIMA DELL'USO

- Non usare la scala in caso di condizioni fisiche non idonee; alcune condizioni di salute, l'assunzione di farmaci o abuso di alcol o droghe possono rendere pericoloso l'uso della scala.
- Per il trasporto della scala con veicolo, assicurarsi che sia correttamente posizionata e che avvenga in modo sicuro, onde evitare danni a cose o persone.
- Assicurarsi che il modello scelta sia idoneo al tipo di lavoro per cui deve essere impiegato.
- Verificare la presenza di tutti i componenti e integrità degli stessi.
- Verificare l'integrità dei montanti e dei gradini/pioli. Assenza di zone ossidate.
- Verificare l'integrità delle saldature, se presenti.
- Verificare lo stato di usura dei piedini antiscivolo.
- Verificare l'integrità dei dispositivi di sicurezza, di scorrimento e di aggancio.
- Verificare l'integrità dell'innesto piolo-montante.
- Verificare l'integrità degli adesivi con marcature di identificazione e Manuale d'istruzioni.
- 11.Pulizia componenti.

12.Prima di utilizzare una scala sul luogo di lavoro dovrebbe essere eseguita una valutazione del rischio in conformità alla legislazione del Paese di utilizzo.

13.Se uno dei controlli elencati non è soddisfacente, non utilizzare per nessun motivo la scala.

14.Nel collocamento della scala, verificare che non vi siano potenziali pericoli presenti nella zona, quali porte e finestre non perfettamente bloccate; spazi antistanti il vuoto, non opportunamente bloccati.

COLLOCAMENTO E MONTAGGIO DELLA SCALA

- Non sostare sui tre gradini/pioli più alti di una scala di appoggio.
- Aprire completamente la scala prima dell'utilizzo.
- Non posizionare mai un piede su un gradino/piolo e l'altro su un altro piano.
- Nel caso di accesso ad un piano rialzato, la scala deve essere estesa di almeno 1 metro sopra al punto di sbarco e assicurata, se necessario.

5.La scala deve essere posizionata con un angolo di inclinazione corretto.

6.Non appoggiare la scala su basi inadatte, non livellate o superfici inadeguate.

7.Non sostare sui due gradini/pioli più alti di una scala doppia senza piattaforma e guardacopo.

8.Non posizionare mai un piede su un gradino/piolo e l'altro su un altro piano.

USO DELLA SCALA

- Attenzione alle cadute dalla scala.
- Non superare il carico massimo consentito sulla scala. (150 kg)
- Leggere il manuale d'istruzioni.

4.La scala deve essere utilizzata da una sola persona alla volta.

5.Spezionare visivamente la scala dopo l'acquisto e prima di ogni utilizzo, verificare che sia sicura per l'uso e non danneggiata.

Non utilizzare una scala danneggiata.

6.Non appoggiare la scala su basi non livellate e non uniformi.

7.Non sporgersi lateralmente dalla scala.

8.Non indossare calzature inadatte quando si sale sulla scala.

9.Se la scala comprende una base, fissarla prima dell'utilizzo, come indicato nella scala e nel manuale d'istruzioni.

10.Scala per utilizzo professionale

11.Non utilizzare la scala come ponte. (o passerella)

12.Non scendere o salire senza rivolgere il viso verso la scala.

13.Mantenere sempre una presa sicura mentre sta lavorando e durante la salita e la discesa. Adottare precauzioni di sicurezza in caso di impossibilità.

14.Evitare lavori che impongano un carico laterale.

15.Non trasportare equipaggiamenti pesanti, ingombri o difficoltosi da mantenere durante l'utilizzo della scala.

16.Non trascorrere troppo tempo sulla scala senza effettuare delle pause regolari.

17.Non utilizzare la scala con condizioni atmosferiche avverse. In caso di uso esterno, attenzione al vento forte.

18.Identificare i rischi elettrici e non usare la scala in presenza di essi.

19.Non spostare la scala quando l'operatore si trova sopra di essa.

20.Non posizionare la scala su superfici contaminate (es. olio, fango)

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

1.Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo dal costruttore, al fine di non perdere la validità delle certificazioni da questo emesse per ogni tipo di scala.

2.Nel caso di sostituzione di componenti o accessori, devono essere usati solo elementi originali.

3.Smaltimento dei materiali componenti la scala alluminio e acciaio, da destinare al riciclaggio, termoplastici da staccare dalla scala e raccoglierli per uno smaltimento differenziato.

4.Non modificare per alcun motivo la scala.

GARANZIA

Tutti i prodotti MARCHETTI hanno la garanzia ufficiale della casa in ottemperanza alla normativa vigente. È garantito il prodotto solo contro i difetti di fabbricazione. Non si addebitano alla nostra responsabilità prodotti mal usati o carenti di manutenzione, danneggiati per il trasporto, con componenti diversi dagli originali o trasformati da terzi, per parti soggette ad uso di utilizzo.

DIRITTO D'AUTORE

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore. Qualsiasi riproduzione, zione o ristampa, anche parziale, ovvero la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previo permesso scritto del produttore.



BETRIEBS- UND WARTUNGSHANDBUCH

KONTROLLEN VOR DEM GEBRAUCH

1.Die Leiter nicht verwenden, wenn die notwendigen körperlichen und geistigen Bedingungen nicht gegeben sind; einige Gesundheitszustände, die Einnahme von Medikamenten oder der Missbrauch von Alkohol oder Drogen kann bei der Verwendung der Leiter gefährlich sein.

2.Um die Leiter mit einem Fahrzeug zu transportieren, muss sichergestellt werden, dass sie korrekt positioniert und gesichert ist, um Sach- oder Personenschäden zu vermeiden.

3.Sicherstellen, dass das ausgewählte Modell für die durchzuführende Arbeit geeignet ist.

4.Numerische Überprüfung von Komponenten und deren Integrität.

5.Die Integrität der Ständer und Sprossen/Stufen Abwesenheit oxiderter Bereiche.

6.Die Integrität der Schweißstellen, wenn vorhanden.

7.Die Integrität der rutschfesten Füße.

8.Die Integrität der Sicherheitsvorrichtungen, Schiebesysteme und Haken/Integrität der Sicherheitsvorrichtungen, Schiebesysteme und Haken.

9.Einsatz Sprosse-Stände.

10.Integrität der Aufleiter mit Kennzeichnung und Bedienungsanleitung.

11.Reinigung von Komponenten.

12.Vor der Verwendung einer Leiter am Arbeitsplatz, muss eine Risikobewertung durchgeführt werden in Übereinstimmung mit der Gesetzgebung des Landes, wo die Leiter eingesetzt wird.

13.Wenn eine der aufgeführten Prüfungen nicht zufriedenstellend ist, verwenden Sie die Leiter unter keinen Umständen.

14.Bei Aufstellen der Leiter darauf achten, dass in dem Bereich keine potenziellen Gefahrenquellen vorhanden sind, wie z.B.: nicht gut verschlossene Türen und Fenster/Nicht ausreichend geschützte vorliegende leere Räume.

AUFSTELLUNG UND MONTAGE DER LEITER

1.Niemals auf den drei obersten Stufen/Leitersprossen einer Leiter stehen bleiben.

2.Öffnen Sie die Leiter vor dem Gebrauch vollständig.

3.Stellen Sie niemals einen Fuß auf eine Stufe und den anderen auf eine andere Etage.

4.Bei Zugang zu einem Zwischengeschoss muss die Leiter mindestens 1 Meter über dem Aufstelpunkt verlängert und gegebenenfalls gesichert werden.

5.Die Leiter muss mit einem Neigungswinkel von 65 ° -75 ° korrekt positioniert sein.

6.Stellen Sie die Leiter nicht auf unebenen, unebenen oder unzureichenden Oberflächen ab.

7.Stehen Sie nicht auf den zwei höheren Stufen der Doppelleiter ohne Plattform und Brüstung.

8.Treten Sie nicht von der Seite der Stehleiter auf eine andere Oberfläche.

GEBRÄUCH DER LEITER

1.Vorsicht vor Stürzen von der Leiter.

2.Die maximale Tragfähigkeit der Leiter darf nicht überschritten werden. (150 kg)

3.Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

4.Die Leiter darf immer nur von einer Person benutzt werden.

5.Nach dem Kauf die Leiter kontrollieren; Vor jedem Gebrauch eine Sichtprüfung durchführen, damit sichergestellt wird, dass die Leiter sicher und unbeschädigt ist. Die Leiter nicht verwenden, wenn sie beschädigt ist.

6.Ich gebe nicht gebrauchen die Leiter auf unzweckmäßigen oder grundlegendes Ununternehmen.

7.Niemals seitlich aus der Leiter hinaus lehnen.

8.Beim Hinaufsteigen auf die Leiter dürfen keine ungeeigneten Schuhe getragen werden.

9.Wenn die Leiter über eine Basis verfügt, muss diese vor Gebrauch fixiert werden; siehe Anweisung auf Leiter und im Betriebsbuch.

10.Leiter professionelle Nutzung.

11.Die Leiter nicht als Brücke (oder Laufsteg) verwenden.

12.Beim Auf- und Absteigen immer das Gesicht in Richtung der Leiter richten.

13.Während der Arbeit und während des Auf- und Abstiegs immer festhalten. Sollte dies nicht möglich sein, müssen immer entsprechende Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden.

14.Arbeiten vermeiden, die eine seitliche Belastung erfordern.

15.Kleine schweren, sperrigen oder schwer zu tragende Ausrüstung während der Benutzung der Leiter verwenden.

16.Nicht zu lange auf der Leiter arbeiten; es müssen entsprechende Pausen eingelegt werden.

17.Die Leiter nicht bei widrigen Wetterbedingungen verwenden. Bei der Verwendung im Außenbereich muss auf starken Wind achtgegeben werden.

18.Elektrische Risiken identifizieren; solitten diese vorhanden sein, darf die Leiter nicht benutzt werden.

19.Die Leiter nicht verschieben, wenn sich eine Person darauf befindet.

20.Leiter nicht auf unverunreinigtem Boden aufstellen. (Öl, Schlamm)

WARTUNG UND REPARATUR

1.Reparaturen dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden, um die Gültigkeit der für jeden Leiterrtyp ausgestellten Zertifikate nicht zu verlieren.

2.Im Falle eines Austauschs von Komponenten oder Zubehörteilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

3.Entering the Komponenten der Aluminium- und Stahlleiter, die recycelt werden sollen, Thermoplaste, die von der Leiter gelöst und für eine getrennte Entsorgung gesammelt werden.

4.Das Design der Leiter darf nicht verändert werden.

GARANTIE

Alle MARCHETTI-Produkte haben in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung die offizielle Garantie des Hauses.

Die Garantie greift nur bei Herstellungsfehlern. Wir übernehmen keine Verantwortung für Produkte, die unsachgemäß benutzt oder mangelhaft gewartet werden, die beim Transport beschädigt wurden, bei denen keine Originalkomponenten verwendet wurden, die von Dritten umgebaut wurden und bei Verschleißteilen. Anweisungen zum Gebrauch und zur Wartung.

URHEBERRECHT

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung bzw. Jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.



MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

1.Comprobar que la condición física es suficiente para utilizar una escalera. Algunas patologías o medicamentos,el abuso de alcohol o el consumo de drogas pueden representar un peligro.

2.Al transportar la escalera sobre las barras de techo de un vehículo o en un camión, comprobar que está instalada de tal modo que se eviten todos los daños.

3.Comprobar que la escalera está adaptada al trabajo que ha de realizarse.

4.Verificar la presencia de todos los componentes y la integridad de los mismos.

5.Revisar que los montantes no estén retrocidos, combados, presenten torsiones, abolladuras,hendiduras, señales de corrosión o podredumbre.

6.Comprobar la integridad de las soldaduras, si las hay.

7.Revisar que no falten las zapatas de goma, que no estén flojas y que no presenten señales de exceso desgaste, corrosión o daño.

8.Comprobar la integridad de los dispositivos de seguridad, deslizamiento y enganche.

9.Compruebe la integridad del acoplamiento de piolet vertical.

10.Verifique la integridad de los adhesivos con marcas de identificación y manual de instrucciones.

11.Limpieza de componentes.

12.Antes de utilizar la escalera es conveniente realizar una evaluación de los riesgos según las normativa de cada País de utilización de la escalera.

13.Si alguno de los controles enumerados no es satisfactorio, no use la escalera por ningún motivo.

14.Al colocar la escalera, tener en cuenta el riesgo de colisión con ella, por ejemplo, colisión con peatones, vehículos o puertas. Poner seguridad en las puertas (pero no bloquear las salidas de emergencia) y ventanas en la obra, si es posible.

15.No suba los tres escalones/peldanos más altos de una escalera doble sin plataforma ni guardacuerpo.

16.No coloque un pie sobre un escalón/peldano y el otro sobre otra superficie.

17.Para acceder a una plataforma realizada, la escalera debe estar extendida al menos 1 metro por encima del punto de descenso y, si fuera necesario, debe amarrarse.

18.La escalera debe colocarse con un ángulo de inclinación correcto.

19.No suba los dos escalones/peldanos más altos de una escalera doble sin plataforma ni guardacuerpo.